استدراكات على

ابن إسعاق

وابن هشام

صاحبي السيرة النبوية

د. عبد رب النبي عالم

شعر السبرة ديبوان ضخصم يضم مشات القصائد والقطبومات، وصو شعر متعدد الشاحس متنوع الأغراض، حقيق بكل دراسة جادة تعبد مسالكه وتذلل صعابه، ومن أهم الجوانب التي تستخش الاشام والعناية مسألة تحقيق نصوصه وتوثيقها توثيقاً علميا بطعتن إله العارس ويسترشد به الباحث؛ إذ من البدهم أن أي دراسة لا تستدالي نصوص صحيحة موثقة لا تكون تسالجها



سليمة. ومن للؤسف حقاً أن الدراسات التي تناولت علما الموضوع، أي شعر السيرة، لم تول هذا الأمر كل ما يستحق مست تدقيق وعناية. ولا تنكر أنه قد ظهرت في السنين الاخترة بعض المحاولة التي الأخترة بعض المحاولة التي تقام بالإشراف عليها الأستاذ الجليل عبد الرحر رافت البلشا رحمه لله. إلا أن هذه المحاولة مقم على منهج واضع، ولا راتكزت على دراسة موقفة عملاته على دراسة موقفة عملة تتصديد فلما التصوص، كما شفة عن تحسينه القصائلة. لأصحابها أو في نسبتها القصائلة للمحابها أو في نسبتها الله أحداث يعينها.

ويها أن رسالتي تشاولت جانباً من جوانب شعر السيرة وهو شعر بعض الغزوات الأفقاد الولت جاهداً أن أوقق التصوص التي اعتصدتها في الدراسة، فعنت في بعض الملاحظات إرتابت أن أسميها استدراكات على ابن إسحاق وابن هشام . وأحبيت أن يطلع القارى، الكريم على هذه الملاحظات فإن كانت شاكراً فذلك الذي أرجو، وهو فضل من ألله، وإن كانت الأخرى فإني أقبل شاكراً كل نقد واعتراض.

يتلخص انتقادي لإبن إسحاق وابن هشام في كون الأولى جعل من بعض القصائد الشعرية نقافض القصائد أخرى لا تاسيجيا، كما أنه حشر بعضهما ضعن أحداث لم تكن السبب المباشر فيها، وفي كون الثاني لم يتبه على هذا الحفظ لأطفالم لهتبه لذلك؟؟؟، وقد حصل هذا في القصائد التي تدور حول أحداث أخد وفي تلك التي تدور حول أحداث بن التيفير.

ا — في غزوة أحد :

جعل ابن إسحاق من قصيدتين لكعب بن مالك نقيضتين لقصائد بعض الشعراء المشركين . لكن بعد البحث والمقارفة بين كل قصيدة ونقيضتها أو نقائضها (قد تتعدد القصائد المقوضة أو الناقضة) تبين لي ما بل:

١ - أغراض النقيضة لا تناسب أغراض القصيدة التي يراد نقضها .

٢ — الروي مختلف فيهها.
 ٣ — البحر مختلف كذلك.

٤ - إيراد بعض الأسهاء لا يناسب اسم الشاعر الذي يُرد عليه.

وقبل أن نسوق هذه القصائد لا بأس أن نستعرض رأي التقدا في الشروط الواجب توافيرها في القصيدة ليمكن إطلاق اسم التفيضة عليها. وسنعتمد في تحديد هذه الشروط عل كتاب التقائض للأستاذ أحد الشايب.

فتين من كلام الأستاذ الشايب أن النقائض مرت بصراحل إلى أن استوت لها شرائطها المعروفة، وأنه في مرحلة من هذه المراحل في العصر الجاهلي كان يكتفي



بالمناقضة المعنوية والمؤضوعية دون التزام الشروط والقوانين الشكلية، وذلك كها بدل عليه قول الاستاذ الشايب: ^(٥) دوقد تكون التقائض في الملحمة المواحدة أكثر من التين مع المحافظة على أصول المناقضة المجروقة، كما حدث بين عباس بن مرداس وتحرّات بن جبير في جلاء بني التضير، وقعد اشترك في هذه الملحمة الاقتصواء

ولو أردنا أن ندخل بعض الاحتالات فتفراد لعل هؤلاه الشعراء لم يلشروها يهذا الشروط الشكاية كل كان يفعل نظراؤهم في الجاهلية ، فإننا سوف نواجه يشيئون الألوا يتمثل في كورن كمل الشسائض المروبة في السيرة ملتروم يهذه الشروط : موضوعة ومعدورة كانت أم شكلية ، والثاني يتلخص في أثنا لو قبلنا الشروط : موضوعة ومعدورة كانت أم شكلية ، والثاني يتلخص في أثنا لو قبلنا تتحال عدم الشنوام هؤلاء الشعراء بالشروط الشكلية فإننا لا تقبل مطلقاً كونهم يفغلون مواضع ومعاني تخصومهم بل يسلول تكر أسم الخصم ويذكرون عوضه شاعراً أخره مثل حدث في شعر كعب عا سنواه قريباً.

هذا وإذا كانت المناقضة بين المعاني ضربة لازب في شعر النقائض وركنا مكينا فيها، فيا هي الطرق التي سلكها الشعراء لنقض معاني خصومهم؟

يقول الأستاذ الشابب في الكتباب المذكور سابقاً (**). فسلك شعراء التقائض في تفض المعاني، طرقاً شتى ترجع إلى أصل عام واحد، هو أن يعنى الشاعر الثاني بهافساد ما يقرره الأول، فيكذب ما يدعي، أو يضع إزاءه ما يضابله، أو يفسره لصالحه ويقلل من أحميته ثم يعدد هذه الطرق وهي:

القلب: وهو أن يقلب الشاعر المهجو على خصمه معانيه ذاتها مدعياً أنها
 من صفات الأول أو رهطه.

الماران والمراور و و المراور و المراور المراور المراور المراور و المراور و المراور و المراور و المراور المراور المراور و المرا

٢ ـ المُصَابِلة أو الموازاة : وهــو أن يضع الثاني مــن المفاخــر أو المثالــب ضروباً تقابل ما وضع الأول.

٣- التوجيه: وهو أن تحدث الحادثة ويتناوها الشاعران وكل يفسرها تفسيراً

يؤيد موقفه في الفخر أو الهجاء. ٤ - التكذيب: أو تنازع المآثر، كل شاعر يـدعي لنفسه أو لقومه مأثرة بعينها

ويدفع عنها زميله . ا جا ا جال ساد سي البيد سيا سيا يــــ ٥ - الوعيد والشياتة . المالي واليه به لك من مريا إلى إسارة لم إليال

٦ - وقد يسلم الشاعر للآخر معنى فينصرف عنه دون نقض طائعاً أو مكرهاً، إذ لا يستطيع الخوض فيه لداع عصبي أو سياسي أو ديني أو نحوها .

إذا اتضح أن نقض المعاني تُسلك فيه طرق معينة لا محيد عنها، فهل سلك الشعراء المسلمون والمشركون في نقض قصائد خصومهم هذه الطرق والتزموها؟ الجواب أن نعم! إذ إن الدارس هذه القصائد والمقطوعات سيدرك يقيناً همذه الحقيقة. وإذا كان ذلك كذلك فيكون ما زعمه ابن إسحاق وتبعه فيه ابن هشام

من جعل بعض القصائد نقائض لأخرى دون تمثلها لهذه الشروط خطأ بيناً. ١ _ قبال ابن هشبام: ققال ابن إسحباق: وكان مما قبيل من الشعبر في يوم

أحد، قول هيرة بن أبي وهب(١): ____ا حدرية دايما أبد بدا تايم المها

ما بال هم عميد بسات بطرقني الما علمي مالتا المراه

بالسود مسن هند إذ تعسدو عواديها

ثم قال (٨): « قال ابن إسحاق: وقال كعب بن مالك يجيب هبرة بن أبي وهب أيضاً:

ألا هل أتى غسان عنسا ودونهم من الأرض خسرق سيسره متنعسنع



أ يلاحظ بتوضوح -خاصة في الجانب الشكل، أن زعم ابن اسحاق غير صحيح وذلك لما يلي:

١ - روي قصيدة هبرة «الهاء المدودة» بينها في قصيدة كعب «العين».

٧ - بحر قصيدة هبيرة هو «البسيط» وفي قصيدة كعب «الطويل».

٣- لم يذكس كعب اسم هبرة في رده عليه ولم يشر إليه أدنسي إشارة، لكنه بالمقابل يذكر اسم ابن الزيمري، كما هو واضح في الأبيات الأعبرة من القصيدة، موجها إليه هجومه.

فهذا هيرة قد بدأ قصيدته بشيء من النسيب ثم تخلص منه إلى الفخر بتحمله الأعباء القال، ويحمده الساحرة ، في شرع في وصلف فرسه الذي اعدد للمحركة وكذا سيفه ورجعه ودرعه ، ويعدذ لذلك انتقل للحديث عن خروج قريش متبوعة يتكنان لغزو الدينة النزورة وحت انطلق فيجاء خصومه باللتل والحوف ، والفخر بقيلة وشجاعتها وكرمها، وأخيرا عشمها بالفخر بنفسه وإجداده.

وعندما ننتقل إلى قصيدة كعب بن مالك نجده يفتتحها بالحديث عن غسان

المارة ال

والصحاري التي تفصل للدينة عن ديارهم، تم ينتقل للفخر بحدية المسلمين الدينية، وبسلاحهم وانتصارهم في بدر، ونباتهم بأرضهم بالرغم من أنها أرض المدينة، وبسلاحهم وانتصارهم في بدر، ونباتهم بأرضهم بالرغم مل المراد الله ونتقل إلى بيان ظاعتهم للرسول الله ونزول الدومي عليه واستشارتهم لمه وكريض النبي لهم على الجهاد، ومن هذا يتحول للمديمة عن الكتبية الإسلامية وجيش الأهذاء وما جرى بين الفريقين متن الله يتجمع صنوف السلاح، ويتحدث عن أثال المرتجة، ومنها يشرع من المناد بجمع صنوف السلاح، ويتحدث عن أثال المرتجة، ومنها يشرع في المغذر بشجاعة الأعسار وثباتهم وصبرهم عل ما ينزل بمع إلى أن يقول:

نخبرت عالى بال الزموري وقسد سرى لكسم طلب سن آخر الليل متسبح قسل عنائي غليا بعد وفسسوها من من الناس من اخترى مقداماً واشتع إلى آخر الأبيات. فيتضم جلياً أن كمب بن مالك لا يورعل هيرة وإليا يود على ابن الزموري لائه أفرده بالذكر دون غيره ووجه مجومه إليه وحده . في حين لم يذكر هيرة ولا لمج إليه ولا إلى فخرة ووجهاته ولا ذكر كنائة كما فعل حسان في رده على هيرة . أما كون القميدة المترضة للإن ازيمري - قد ضاعت فهذا شيء آخر، ولا يجوز بحال الزعم أن قصيدة كعب هي نقيضة لقصيدة هيرة .

٢ - زعم ابن إسحاق أن لامية كعب بن مالك هي رد على ثـلاث قصائد:
 اثنيتن منها لضرار بن الخطاب والثالثة لعموو بن العاص(١٠).

قال ضرار في مطلع قصيدته الأولى:

إلى وحدثك لدولا مقدمي فرصي إذ جدالت الخيسل بين الجزع والقداع ما زال منكم بينب الجزع من أحسسة أصوات حسام نزاقى أمرها شاهي وفي هذه القديدة فخر خالص ينفسه وآباته. وقال في مطلم الخائية:

وفاري مصع الله . لما أنت من بني كعب مزينة والخزرجية فيها البيض تأتليق ويصردوا مشرفيات مهندة وراية كجناح النسر تخفض ق قللت يسمع بالبام ومعركة تنبي بالخلها ما هيرمر السورق وفيها وصف لإتفامه في الحرب ونداء لبني غزوم بازوم الصبر والثبات. أما قصيدة عمرو بن العاص فيقول في مطلمها:

الم وابت الحسرب يسند وتناولت شهباء تلسح سو النساس بالقدسراء لحوا أيقنت أن المسوت حسيق والحيساة تكسون لفوا لم ينتقل لوصف فرسه الذي يركبه في هذه الحرب.

ثم ينتقل لوصف فرسه الذي يركبه في ها

أما قصيدة كعب فيقول في مطلعها: من ما إليان وسندة وعالى الما ال

أبلغ قريشاً وخير القول أصدقه والصدق عند ذوي الألباب مقبول أن قد تتلنا بقتلانا ســــراتكم أهـل اللواء ففيا يكــــر القيـــل

وفيها يرد عل المشركين عموماً ويهددهم بالقتل: واصفاً شجاعة المسلمين عموماً والأنصار خصوصاً واستهاتهم في الذب عن النبي ﷺ، ودينه، ثم يهجو المشركين بأنهم لم يأخذوا بثارهم في أحد فها زالت دماء شم لم يُثار ها يعد.

فبعد هذا الاستعراض لمضامين القصائد المذكورة إجمالًا نسجل هذه الملاحظات:

١ ـ نظم ضرار بن الخطاب قصيدتيه على بحر البسيط، ورويها غنلف:
 الأولى «عينية» والثانية «قافية».

٢ - ونظم عمرو بن العاص قصيدته على بحر «الكامل المجزوء»، والروي هو



- ٣- بينها نظم كعب بن مالك قصيدته على بحر البسيط (وهذا يتفق وبحر قصيدتي ضرار)، ورويها هو اللام، وهذا يخالف روى القصائد الثلاث.
 - ٤ لم يذكر كعب بن مالك في قصيدته اسم أحدهما لا تلويحاً ولا تصريحاً.
- معاني قصيدة كعب لا تلائم الرد المنتظر على أضراض ومعاني قصائد خصميه.

لأجل هذه الأسباب كلها يمكننا القول بأن قصيدة كعب هناته كسابقتها نقيضة لقصيدة أو قصائد أخرى ضاعت؛ إما لنفس الشاعرين وإما لغيرهما. ب- في غزة بني النفير:

قال ابن هشام: ```اققال ابن إسحاق. . . وقال عباس بن مرداس أخو بني سليم يمتدح رجال بني التضير. . .

فأجابه خوات بن جبير ، أخو بني عمرو بن عوف، فقال : فأجابه عباس بن مرداس السلمي، فقال :

لمع يُعَمَّمُ كنائت من الدهر رُرُيَّا وقدر الله لو أدوا من الحق صويجنا وقائل أو منالاً الملدي كنان الصويعا ليلنج صراً كنان فيه مركزًّها وقالهم للجموع إذ كنست تُمِّينِها وأصر طن من المكروء منهم وتكينا وأنسر من من المكروء منهم وتكينا يُسْلِ مَنْ إلى المناسلة عَلَيْهِ المنافقة على المُحَيِّانة المنافقة على المُحَيِّانة المنافقة على المُحَيِّانة المنافقة المنافقة

ا سعجوت صويسة الكاهنين وليكم المواضلة أحترى لمو يكسبت عليهم المحسسة ملهمة المسكون المسلم المسلم المسكون المسلم المسكون المسلم المسلم

فأجابه كعب بن مالك أو عبد الله بن رواحة فيها قال ابن هشام ، فقال :

اطارت لؤيا قبل شرقا ومغربا ١ - لعمري لقد حكَّث رحى الحرب بعدما ٢ - بقية آل الكاهنين وعرزها فعاد ذليك بعدما كان أغلبا وقيسة ذليسلا للمنسايسا ابسن الحطب ٣ - فطاح سالام واسنُ سَمْدة عنوة خلاف يكيب ما جنى حين أجلسا ٤ - وأجلب ببغى العسرُّ والـذلُّ يبتغي وقد كان ذا في الناس أكدى وأصعبا ه - كنسارك سهسل الأرض والحزنُ مَّمَّةُ وما غبيا حسن ذاك فيمسن تغييا ٦ - وشاش وعسزّال وقد صليا جا ٧ - وعوفُ بن سلمى وابسن عوف كلاهما وكعب رئيس القسوم حان وُخيب إِن اعْقَابَ فتسحُّ أو إِنِ اللهُ أَعْقَبِا ٨ - فيُعدداً وسُحفاً للنضير ومثلها

فكها نلاحظ جيما فإن قصيدة كعب (أو عبد الله بن رواحة) تتضىّ وقصيدة عباس بن مرداس في البحر والروي ، لكن الإشارات البواردة بها تدل على أنها نظمت في مناسبة أخرى غير بنى النضير، وذلك للأسباب التالية :

الشاعر يشير إلى هزيمة اليهود مبرزاً أن هذه الهزيمة قد وقعت بعد
 هزيمة لقريش، الذين أشار إليهم في القصيدة ببني لؤي.

 و المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرد المر

-الأسماء المدكورة بالقصيدة والتسي ساقها الشاعر على أنها الدليل المادي على ما حصل لليهود، تدل دلالة واضحة على أن القصيدة

نظمت بعداً أحداث يني قريظة: - ان سمية" لما الشاعر يتبر إلى الشخصين الله في أسليا في غزوة يني فريظة وضاً أسيد وأصادة ابنا سمية ، وضاءن يني هدل (``(همومة يني فريظة والضائمي)، أن لمله يشير إلى أخ لم بمالك، و لأنه مجداد برا يتصور أن يجو رجاين أسلها، أساسية طبة قد ذكر ضمين المالكين

كيا في شعر جبل بن جوال الثعلبي: وأقمر رت البرويرة مرز المسان

وسعيسة وابسن أحطب فهسى بسور

فسإن يهلسك أبسو حكسم سسلا

ب ـــ سلام . إما أن يكون سلام بن مشكم أو سلام بن أب الحقبق النضريين .

فالأول لم يقتل في حرب، ولعله أن يكنون قد هلك بعد جلاء يسي النفير وزورهم بخبر أو أن يكون قد ملك بعد أحداث بني قريطة كها يشير إليه البيتان أعاده. وص الجدير بالذكر قران زوجته هي النبي أهدت الشاة المسمودة لرسول لله يجهى بعد فتح خبير. أما سلام إلى أبي الحقيق فقد كان هو الأحر قد استمر يعفير بعد إحلاء نهي النفسة. وقد قتل الحندق وبني قريظة على يد فداتين مخهم الرسول على، لمذا الغرض لأنه كنان من بين النفين ألبوا الأحزاب على المسلمين(٢٠٠). ولكن بها أن عباساً في قصيدته الأولى قند ذكر مسلام بن مشكم (في البيت الأخير) وأن جبل بن جوال الثعلبي قند ذكره ضمن المالكين بعد بنى فريظة فيترجح لدينا أنه المني هنا.

حي بن أخطب: زعيم بني النفير. . كان مع سلام بن أبي الحقيق وغيره من الحرضين القبائل المعربية على تكوين حلف خصسار لأصديته : وهو الذي حل بني قريظة على نقض المهده، وقد قتل ممهم . بالإضافة إلى ذلك فالشاخر قد أشار إشارة واضحة إلى ما قام به حيى بن أخطب من تأليب الأخزاب (البيسة ؟). وهذا لم يحدم طبعاً إلا في فزوة الأحزاب بما يرج أن القصيدة قد نقلمت بعد هذه .

ـ عزّال هـذا الرجل كان بطل قريظة في الحرب، قتل مع من قتل من بني قريظة . وذكره في الفصيدة يزيل كل شبهة ويؤكد بها لا يدع مجالاً للشك أن الفصيدة نظمت بعد بني قريظة .

- كعب: ذكره الشاعر ضمن القتل، لكن من كعب هذا؟ أهو كعب
 ابن الأشرف الزعب النضري الذي قتله المسلمون بعد بيدر وقبل أحد؟
 أم هو كعب بن أسد سيد بني قريظة الذي قتل مع قبيلته بعد

أعتقد أن كمياً للذكور ههنا هو كعب بن أسد إذ الشاعر قد ذكر كثيراً من زعاء بني قريظة (الذين قتلوا بعد الخصار، فلم لا يذكر زعيمهم كعب بن أسد؟ أ. _ ق البيت الأخير بلك و الشاعر بني النضير و يلمنهم . ولعل هما البيت الأخير هم والذي حدا بابن إسحاق إلى وضع هذه القصيدة ضمن القصائد الذي قبلت في بني النضير، لكن هذا البيت لبن ولها له هم ذلك إذ أن زماء النضير مثل حي بن أخطب مساكم بن أي الما المبدئ وكانا بن الرابع كانوا من الموضين على المسابق وكانا بن الرابع كانوا من الموضين على المسابق وكانا بن الرابع كانوا من الموضين على المسابق عادي المناطقة عاديقة عادي المناطقة عادي المناطقة

لَّى غَرْرَة بَنِي قَرِيقَة بِرِدَ الشَّاهِ الهِودِي جِبِل بن جِوَّال عَلَّى حَسَانُ الْأَسَاءِ مِنْهِ : اللهِ بِن مَشْكُم الْأَسَاءِ مِنْهِ : سلام بِن مَشْكُم وَحِينٍ بن أخطب وسعية ، وهؤلاء كيا رأينا لم يلقدوا خقهم إلا بعد حصار بني قريقة (خاصة حي وسعية) .

ان تصيدة عباس الأولى ضاهت منها بعض الأبيات واللذي يدل على ذلك هو أن خوات بن جبير في تقصه يدكر بكاء عباس على قتل عود او من المعلوم أن بني النضير لم يكن فيهم قتل بدو إجلائههم، وإنها كان ذلك بحو بنني قريقة أصا الأبيات المروبة من تصيدة عباس فهي تشير لل تصدع بني النضير وإجلائههم، ولكن ذلك لا يمنع أن يكون الشاعر قد ذكر قتلاهم في أبيات سابقة ضاعت ثم ثني يذكر خلائهم، والقتل في بنين النضير. كما قلت سابر يكن إلا في بدوم بني ونظة من يربح على غير بنا عباس المهنات بدأ خدات بني قريقة

وخلاصة القبول إن هذه القصيساءَ (أي قصيساءَ كعب) قباد نظمت قطعاً بعسا حصار بني قبريظة ومقتلهم ؛ وبها أنها تشترك مع القصبائد الأخرى الثلاث في الروي والبحر والأغراض والمعاني فبإننا نرجع أن تكون هذه القصبائد كلها قيلت بعد حصار بني قريظة ، والمتأمل فيها جيعاً يرى أن الشعراء الثلاثة ذكروا القتل والقتلى وهو ما لم يحصل في غزوة بني النضير . بالإضافة إلى ذلك فقد ذكر عباس في قصيدته الشانية أن خواتاً هجا صريح الكاهنين، ومعنى ذلك أن خواتاً قد هجا قريظة والنضير؛ فلو كانت القصيدة نظمت بعد أحداث بني النضير لما هجا الشاعر المسلم - أي خوات - بني قريظة ؛ إذ أنهم في ذلك الوقت كانوا معاهدين للمسلمين، والمعاهد لا يجوز النيل منه بحال؛ بهجو أو غيره؛ فيدل هذا على أن الشاعر المسلم قد هجا بني قريظة لما نقضت العهد؛ وذلك لم يتم إلا في غزوة الأحزاب، والله أعلم.

الهوامش

- "Les Magazi du Prophète dans le Coran الرسالة باللغة الفرنسية وعنوانها "et la poésio اغروات الرسول ﷺ، في القرآن والشمر، وقد قُدُمت لنيسل دكتوراه السلك الثالث بالسوريون بباريس.
- في حقيقة الأمر يعد هذا الاستدراك استدراكاً على كل الذين درسوا هذا اشعر ، خاصة السهيلي صاحب الروض الأنف وأحمد الشمايب صاحب شعير النقائض، وقد أورد هذه القصائد بذاتها في كتابه (ص ٣٦ - ١٣٩). أي قصائد كل من عباس وخوات وكعب التي سنراها فيها بعد، دون أن يشير إلى أنها قد نظمت في أحداث غير أحداث بني النضير.
- تاريخ شعر النقائض في الشعر العربي، القاهرة ١٩٤٦، ص. ١١١.



- ص 11 ـ 17 . ص 12 ـ 14 .
- السيرة النبوية لابن هشام بتحقيق السقا وآخرين، ٣: ١٢٩ ـ ١٣١ .
 المصدر نفسه ص ١٣٣ ـ ١٣٥ .
 - المصدر نفسه ص ١٣٦ ـ ١٣٥ . القصائد الأربع في هي في الجزء الثالث من السيرة ص ١٤٥ ـ ١٤٩

القصائة الأربع السرة ٣ : ٢٠١ ٣٠٦ شرح الغريب : الكامنيان : قريظة والضير ، ترفيب : كابت ، الفريع : أخالص السب ، غير ماية : غير هاقة . تكب : صرح عنهم بالأطلس : الفريد . طاح : قصب وملك ، الفريق : القهر واللّذ ، المؤن ، ما هاد من الأرض أكماني ، لإنبع في سميه . سان : ملك .

السيرة، ٣: ٢٣٨.
 نفسه ٣: ٢٧٣.

و المجمد رجاه عقلي عبد اللتجا

Carlinate and the form

Car & Italian Control of the Control

والملكات والاعراض والاوطان في حلود العلا الافي